

**Guía del Moderador**  
**Grupos de Muestra de Padres y Cuidadores Hispanos para Desarrollar**  
**La Nueva Campaña Publicitaria de Servicio Público para la Seguridad del Pasajero**  
**Infantil**

**Control OMB No: 2127-0667: Grupos de Muestra para Programas y Actividades sobre**  
**Seguridad del Tráfico y Vehículo**

**MODERADOR DEBE LEER**

Este grupo de muestra se está llevando a cabo para recopilar información que nos ayudará a comprender mejor sus opiniones sobre un asunto importante de seguridad de carretera.

Esta recolección de información es VOLUNTARIA y se usará para propósitos formativos con el fin de evaluar y desarrollar programas diseñados para reducir el número de muertes y lesiones relacionadas con choques automovilísticos. En promedio se calculan 120 minutos para recolectar la información, revisar las fuentes de información disponibles, recolectar y mantener la información, y completar la recolección de información. No vamos a reunir ningún tipo de información personal con la cual puedan ser identificados. Además, tengan en cuenta que una agencia federal no puede realizar o patrocinar una actividad para recolectar información, y la persona no está obligada a responder o ser objeto de sanciones por incumplir con una recolección de información sujeta a los requisitos de la Ley de Reducción de Trámites mientras la recolección no muestre un número de control válido de la Oficina de Administración y Presupuesto (OMB, por sus siglas en inglés). El número de control de la OMB para esta recolección de información es 2127-0667. Los comentarios sobre el estimado de tiempo o cualquier otro aspecto de esta recopilación de información, incluyendo sugerencias para reducir esta carga a: Recopilación de Información Liquidación Oficial, National Highway Traffic Administración de Seguridad, 1200 Nueva Jersey Ave., SE, de Washington, DC, 20590

**NOTA EXTRA PARA EL MODERADOR:**

- *Garantíce a los participantes confidencialidad y anonimato*
- *Revele la presencia de observadores y grabaciones de video (en lugar de “tomar notas”)*
- *Presentaciones de moderador y participantes. Pida al encuestado que se presente él/ella [nombre, cuántos niños, edad de los niño/s]*

**Conversación de fluido libre: Conocimiento y Conciencia, Percepciones, Conductas Actuales (40 min)**

1. Precalentamiento – Pensando en un día típico, cuéntenos a dónde podría viajar en un automóvil con su hijo/a. ¿Cómo es la experiencia de conducir cuando su niño está en el automóvil?
2. Cuando está viajando con su niño, ¿hace algo diferente en el automóvil de que si fuera a algún lugar Ud. solo?
3. ¿Cuán seguro piensa Ud. está su niño cuando va en el automóvil con Ud.? ¿Alguna vez se preocupa por la seguridad de su niño? ¿Qué tan convencido está de que puede mantenerlo/a seguro/a? ¿Por qué se siente de esta manera? ¿Qué hace para mantenerlo/a seguro/a?
  - Sondee: ¿Cuándo se preocupa por la seguridad de su niño? ¿Qué situaciones? ¿Por qué?
4. Si escucha que alguien menciona contenciones de seguridad infantil tal como asientos para el automóvil, asientos de refuerzo, cinturones de seguridad, ¿en qué piensa? ¿Cómo se siente sobre usar estas contenciones para su niño?
5. ¿Con qué frecuencia usa esta contención cuando está en el automóvil? ¿Existe alguna vez la situación donde su niño vaya en el automóvil sin este tipo de contención? (sondee si es necesario: niño puede molestarse/desabrocharse, hermano/otro niño precisa la contención, demasiadas personas en el automóvil y la contención no cabe, distancia del paseo, familiar/amigo/niñera/acompañante no tiene la contención debida).
6. Ahora, pensando en su niño (0-12), ¿actualmente usa una contención de seguridad para él/ella? (Si no: ¿Por qué no?) ¿Qué usa? (Asiento infantil para el automóvil que mira hacia atrás, asiento para el automóvil que mira hacia atrás, asiento para el automóvil que mira hacia adelante, asiento de refuerzo, cinturón de seguridad).
7. ¿Dónde obtuvo la contención de seguridad? (Escuche: ¿les fue dada o la compraron? ¿Fue comprada nueva o usada?) Si fue dada o usada, ¿la inspeccionó? ¿Alguien más la inspeccionó?
8. *[Para aquellos que usan un asiento para el automóvil]* ¿Quién instaló su asiento para el automóvil? (Ud./pareja, amigo o familiar, lugar de inspección de seguridad, etc) [Si el participante o la pareja lo hicieron, preguntar] ¿Está seguro de haber tenido toda la información que necesitaba para instalarlo correctamente?
9. ¿Ha consultado alguna fuente de información para aprender sobre las contenciones de seguridad infantiles para el automóvil? ¿Dónde? Pensando en el pasado cuando pensó por primera vez acerca de comprar una contención de seguridad, ¿buscó alguna información para ayudarse a informar sobre su decisión? Si fue así, ¿dónde buscó? (Sondee: amigos/familia, pediatra/hospital, sitios de internet, pautas de los fabricantes de asientos para automóvil, sitios certificados de inspección de asientos para automóviles como ser estaciones de bomberos o policía) ¿Qué clase de información le proveyeron?

10. ¿Alguna vez busca información nueva sobre las contenciones de seguridad infantil? ¿Qué le motiva a buscar información nueva? ¿Con qué frecuencia busca información nueva? ¿Dónde busca la información? (Si es necesario, sondee: Recomendación de un amigo/familiar o pediatra, recomendación de otros padres, etapa del niño (edad/altura/peso), una propaganda, historia/artículo de noticias, blog)
11. ¿Qué tan seguro está de tener la información correcta respecto a la contención de seguridad infantil? (sondee: qué contenciones usar y cuándo, cómo usarlas correctamente).
12. ¿Qué le ayudaría a estar más seguro sobre la seguridad del pasajero infantil? ¿Quién sería la fuente más creíble para información adicional? ¿Qué necesitaría que alguien le dijera para hacerlo buscar más información sobre el asiento de seguridad adecuado?
13. Pensando acerca de cuándo hacer la transición de su niño de un tipo de contención de seguridad a otro, ¿cuáles son los desencadenantes o etapas que usa para decidir cuándo hacer este cambio? (Si es necesario, sondee: edad del niño, peso, altura)
14. Basándose en lo que sabe actualmente sobre contenciones de seguridad infantil, ¿a qué edad o bajo qué condiciones haría la transición de su niño de:
  - un asiento para automóvil que mira hacia atrás a un asiento para automóvil que mira hacia adelante?
  - un asiento para automóvil que mira hacia adelante a un asiento de refuerzo?
  - un asiento de refuerzo a un cinturón de seguridad automovilístico común?

**Pautas de la NHTSA (10 minutos)**

15. ¿Tiene algún conocimiento sobre las pautas de la *Administración Nacional de Seguridad de Tráfico de Carreteras* (NHTSA) (*National Highway Traffic Safety Administration*) para el uso correcto del asiento de seguridad infantil y cinturón de seguridad? (Si sí) ¿Qué sabe sobre las pautas? ¿Cómo se enteró sobre estas pautas?

Voy a mostrarle las pautas de la *Administración Nacional de Seguridad de Tráfico de Carreteras* respecto a la transición de los niños de un tipo de contención de seguridad automovilístico a otro. Por favor tómese un par de minutos para leerlas.

Siempre tenga en mente las siguientes pautas importantes cuando planea la seguridad de su niño cuando viaja:

- Seleccione un asiento basado en la edad, peso, altura, desarrollo físico y necesidades de conducta de su niño y que quepa en su vehículo.
- Siempre lea las instrucciones del fabricante del asiento infantil y el manual del propietario del vehículo para información importante sobre los límites de altura y peso y cómo instalar el asiento para automóvil utilizando el cinturón de seguridad o el sistema LATCH.
- Todos los niños menores de 13 deben ir en los asientos traseros.

- Los niños en asientos para automóvil que miran hacia atrás nunca deberían ir delante de bolsas de aire para pasajeros activas.

Desde el nacimiento a 12 meses de edad: Niños menores de 1 año siempre deberían ir en un asiento para automóvil que mira hacia atrás. En un accidente, un asiento para automóvil que mira hacia atrás se mece y mueve con el niño reduciendo el estrés al cuello y la columna vertebral. Existen diferentes tipos de asientos para automóvil que miran hacia atrás: (1) asientos sólo para infantes, que generalmente los infantes caben mejor y a menudo son elegidos por los padres para los recién nacidos, y (2) asientos convertibles y 3 en 1, que típicamente tienen mayores límites de altura y peso y pueden usarse en la posición que mira hacia atrás por un período más largo de la vida del niño.

De 1 a 3 años de edad: Una mejor práctica es que los niños continúen viajando en asientos para automóvil que miran hacia atrás, siempre que quepan cómodamente en los asientos y estén dentro de los límites de altura y peso para esos asientos para automóvil particulares. Una vez que el asiento para automóvil que mira hacia atrás le queda pequeño al niño, el niño debería ir en un asiento para automóvil que mira hacia adelante con un arnés.

De 4 a 7 años de edad: Los niños deberían continuar viajando en asientos para automóvil que miran hacia adelante con arneses, siempre que estén dentro de los límites de altura y peso para esos asientos para automóvil particulares. El beneficio del arnés es que limita el movimiento hacia adelante del niño, al mantener al niño contenido dentro de la contención en un accidente. Una vez que el asiento para automóvil con arnés le queda pequeño al niño, el niño debería ir en un asiento de refuerzo, asegurado con un cinturón de falda-hombro.

De 8 a 12 años de edad: El niño debería continuar viajando en un asiento de refuerzo hasta que el cinturón de falda-hombro le vaya bien. Un asiento de refuerzo posiciona el cinturón de falda-hombro de manera que se ajusta sobre las partes más fuertes del cuerpo. Los niños generalmente tienen una altura de alrededor 4'9" cuando los cinturones de seguridad se ajustan debidamente, sin los asientos de refuerzo: los cinturones de falda deberían yacer a lo largo de los muslos superiores, y los cinturones de hombro deberían ceñirse a lo largo de los hombros y pechos. Un cinturón de falda-hombro ajustado incorrectamente puede causar heridas a los niños que son demasiado pequeños.

*\*Si lo permite el tiempo: El moderador mostrará cada declaración de a una a la vez y obtendrá la reacción del encuestado. El moderador instruirá a los encuestados que **marquen con un círculo** cada palabra que resalte para ellos, **subrayen** palabras que son poco claras o confusas y **tachen** palabras que no les gustan. Esto se utilizará para ayudar a comprender que palabras claves o frases resaltan para los encuestados y dónde hay alguna confusión, lo que puede ayudar en el desarrollo de materiales con imágenes y agradables al consumidor.*

16. Después que el participante ha leído las pautas, preguntar:

- a. ¿Existe algo que leyó que fue información nueva para Ud.? ¿Qué?
- b. ¿Algo sorprendente? ¿Confuso? ¿Son claras/simples de entender?
- c. ¿Cree que estas pautas son verdaderas? ¿Las encuentra útiles?
- d. ¿Cree que actualmente sigue estas pautas? ¿Está seguro de saber que contención es la mejor para su niño?

- e. ¿Qué probabilidad hay que siga estas pautas con sus propios niños? ¿Por qué/por qué no?
- f. ¿Qué probabilidad hay que comparta esta información con otros?

### **Exposición de Concepto (60 minutos)**

*Nota al moderador: Haga una transición a discusión sobre las declaraciones de concepto. Explique a los participantes que las declaraciones tienen como objetivo ser ideas amplias sobre las contenciones de seguridad infantil y estamos buscando reacción a la idea general. Muestre cada declaración de concepto de a una a la vez (utilice la pizarra con la declaración como ayuda visual y provea a cada encuestado con una copia impresa de la declaración de concepto). Clasifique al azar el orden de las declaraciones entre los diferentes participantes de la entrevista, para que de esta manera ninguna declaración en particular se muestre siempre primera o última. Permita que el participante lea la declaración de concepto, marque los comentarios, y luego discuta.*

*El moderador mostrará cada declaración de concepto de a una a la vez y obtendrá la reacción del encuestado. El moderador instruirá a los encuestados que **marquen con un círculo** cada palabra que resalta para ellos, **subrayen** las palabras que no están claras o son confusas y **tachen** las palabras que no les gustan.*

#### **Declaración de Concepto #1: Muchas razones para vivir**

Cuando conduces, no estás sólo conduciendo un automóvil. Estás conduciendo las esperanzas y los sueños del futuro de tu niño. Todo lo que tú y ellos ansían. Los cumpleaños, las vacaciones, las primeras citas, los juegos deportivos. Y todo eso puede desaparecer en un abrir y cerrar de ojos si no estás asegurando debidamente a tu niño en la contención de seguridad correcta. Debido a que miles de niños no son asegurados en la contención adecuada, los accidentes automovilísticos son actualmente la causa de muerte #1 en niños de 3-14 años en Estados Unidos. Asegúrate de estar protegiendo a tu niño y su futuro, siguiendo los pasos fáciles de la NHTSA para encontrarles la mejor contención de seguridad. Encuentra más información en [NHTSA.gov](http://NHTSA.gov).

#### **Declaración de Concepto #2: Los chicos son frágiles**

Los niños son preciados. Son más vulnerables y delicados que el resto de nosotros. Sus cabezas, cuellos, y columnas todavía están creciendo y desarrollándose. En un accidente automovilístico, estas extremidades vuelan hacia adelante y si un niño no está debidamente sujetado en la contención de seguridad correcta, pueden golpear objetos duros, resultando en heridas o muerte. Debido a que miles de niños no son asegurados en la contención adecuada, los accidentes automovilísticos son actualmente la causa de muerte #1 en niños de 3-14 años en Estados Unidos. Asegúrate de estar protegiendo a tu niño preciado siguiendo los pasos fáciles de la NHTSA para encontrarles la mejor contención de seguridad. Encuentra más información en [NHTSA.gov](http://NHTSA.gov).

#### **Declaración de Concepto #3: Las inquietudes adecuadas**

Algunas personas se preocupan por cada pequeñez con sus chicos pero un raspón de rodilla aquí o un golpe en un brazo por allí no los va a matar. Después de todo, los chicos serán chicos. Y en muchos casos está bien “dejarse llevar por la corriente” y no preocuparse de más con lo que podría o no pasar. Pero cuando se trata de ciertos asuntos, como el viajar en un automóvil, se

deben tomar todas las precauciones para que su niño esté protegido y se mantenga seguro. Debido a que un automóvil es más fuerte y más poderoso que ellos, fácilmente pueden lastimarse o morir en un accidente si no están asegurados debidamente en la contención de seguridad correcta. Los accidentes automovilísticos son actualmente la causa de muerte #1 en niños de 3-14 años en Estados Unidos. Asegúrate de estar protegiendo a tu niño como lo debe estar siguiendo los pasos fáciles de la NHTSA para encontrarles la mejor contención de seguridad. Encuentra más información en NHTSA.gov.

*Formule preguntas después de cada exposición de declaración de concepto:*

*Por favor mida esta declaración en un escala del 1-10 donde 10 = “muy llamativo para mí/se dirige a mí” y 1= “no llamativo/realmente no se dirige a mí”*

*\*Nota: Las clasificaciones se usarán para guiar la discusión, no para clasificar los conceptos unos contra otros. Los encuestados escribirán su clasificación.*

El grupo discutirá:

17. ¿Qué pensamientos, sentimientos, o emociones vinieron a su mente después de leer esta declaración?
18. ¿Qué piensa sobre esta declaración?
19. ¿Qué le dice?
20. ¿Cuál cree es la idea principal que están tratando de comunicar en esta declaración?
21. ¿Qué piensa de esa idea? ¿Es importante para Ud.? ¿Por qué o por qué no? ¿Le dice algo nuevo?
22. Basado en lo que leyó, ¿siente que su niño está seguro cuando va en su automóvil?  
¿Lo hace cuestionarse algo que esté haciendo actualmente o reforzar algo?
23. Basado en lo que leyó, ¿cuán motivado está para buscar más información sobre el uso correcto de la contención de seguridad infantil?
24. ¿Se identifica con la idea que se está comunicando?
25. ¿Existe algo en particular que le gustó o que no le gustó?

*El moderador repetirá las preguntas para cada declaración*

26. De todas las declaraciones que evaluamos, ¿cuál sobresalió más para Ud.?
27. ¿Cuál le resonó más y cuál menos?
28. De las que le resonaron más, ¿se las podría mejorar más?

*Volviendo a pensar en cada declaración, me gustaría discutir una estadística importante: “Los accidentes automovilísticos son actualmente la causa de muerte #1 en niños de 3-14 años en Estados Unidos.”*

29. ¿Cómo lo hace sentir eso?
30. Sabiendo esto, ¿se siente algo diferente de como se sentía antes?
31. ¿Qué le gusta y le desagrada sobre esta declaración?

Qué pasa si le dijera:

- Pero, desde 1975-2009, las contenciones infantiles salvaron aproximadamente 9.310 vidas.

- Un promedio de 4 niños de 14 años o menores fallecieron y 490 fueron heridos durante el 2009 cada día en los Estados Unidos en accidentes automovilísticos.<sup>i</sup>
- Del 2002-2006, más de 1.100 pasajeros infantiles hispanos murieron; 55 por ciento de ellos estaban sin contención, comparado con la tasa nacional del 44 por ciento.

32. ¿Cómo lo hace sentir eso?

33. Sabiendo esto, ¿se siente algo diferente de como se sentía antes?

34. ¿Qué le gusta y le desagrada sobre esta declaración?

***\*El moderador repetirá las preguntas para cada declaración***

35. De las estadísticas que recién evaluamos, ¿cuál sobresalió más para Ud.?

36. ¿Cuál le resonó más y cuál menos?

37. ¿Qué estadística piensa comunica mejor la naturaleza seria de este asunto?

**Finalizando (<5 minutos)**

*(Si lo permite el tiempo)* ¿Tiene algún otro comentario basado en lo que hemos discutido hoy?  
¿Hubo algo particularmente sorprendente o interesante que se destaca? ¿Cree que hablará sobre esto con algún amigo o familiar?

Esto es todo por hoy. Muchas gracias por su tiempo. ¡Apreciamos su ayuda!

Datos sobre Seguridad del Tránsito 2009: Niños <http://www-nrd.nhtsa.dot.gov/Pubs/811387.pdf>